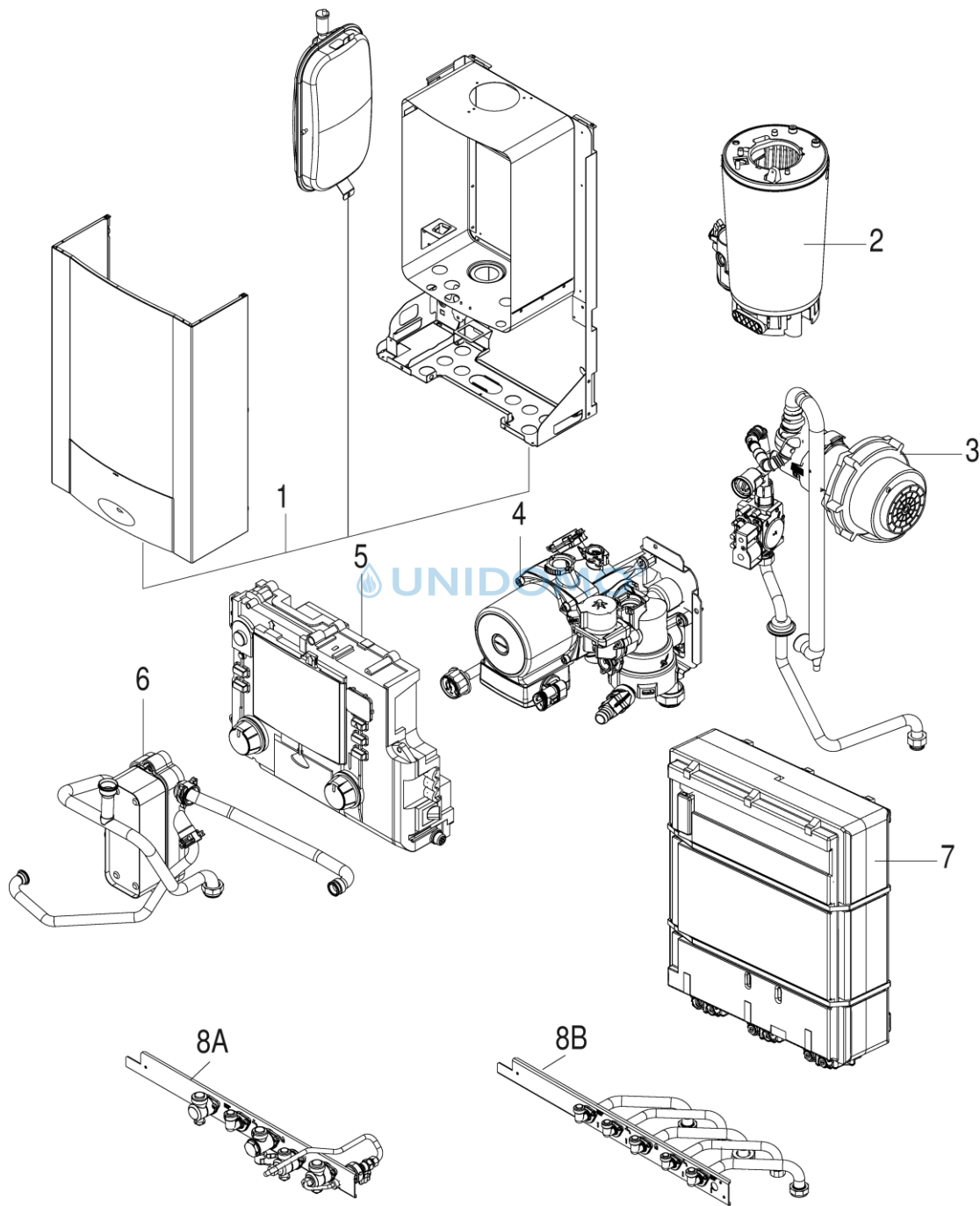


TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E



6720903326.aa.C



BOSCH





[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצועות התקנת/הרכבה

התקנת/הרכבה חייבים לבצעם אנשי מקצוע מוסמכים, תוך שמירה על הנחיות היצרן, ובהתאמה עם כללי הבטיחות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

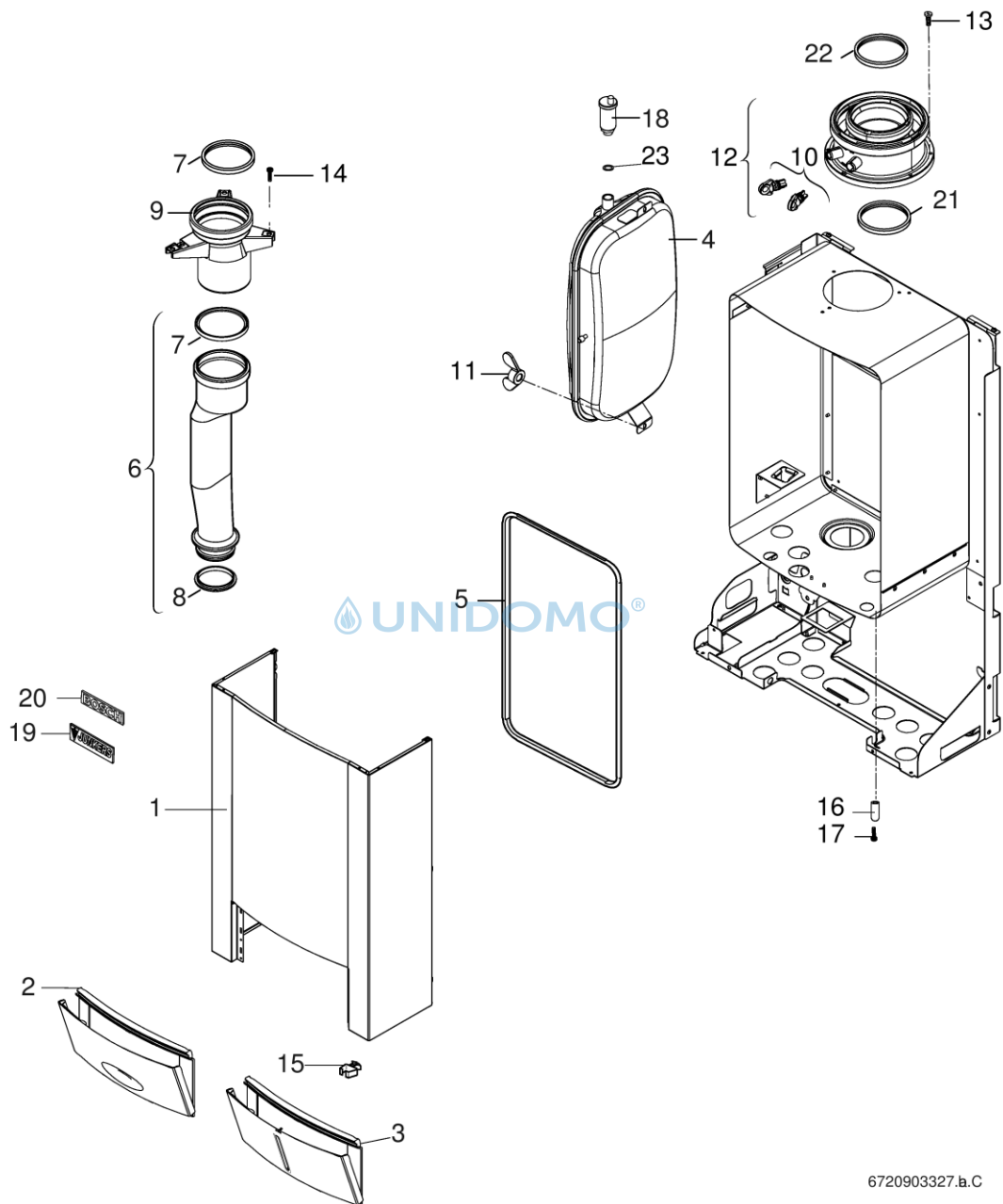
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

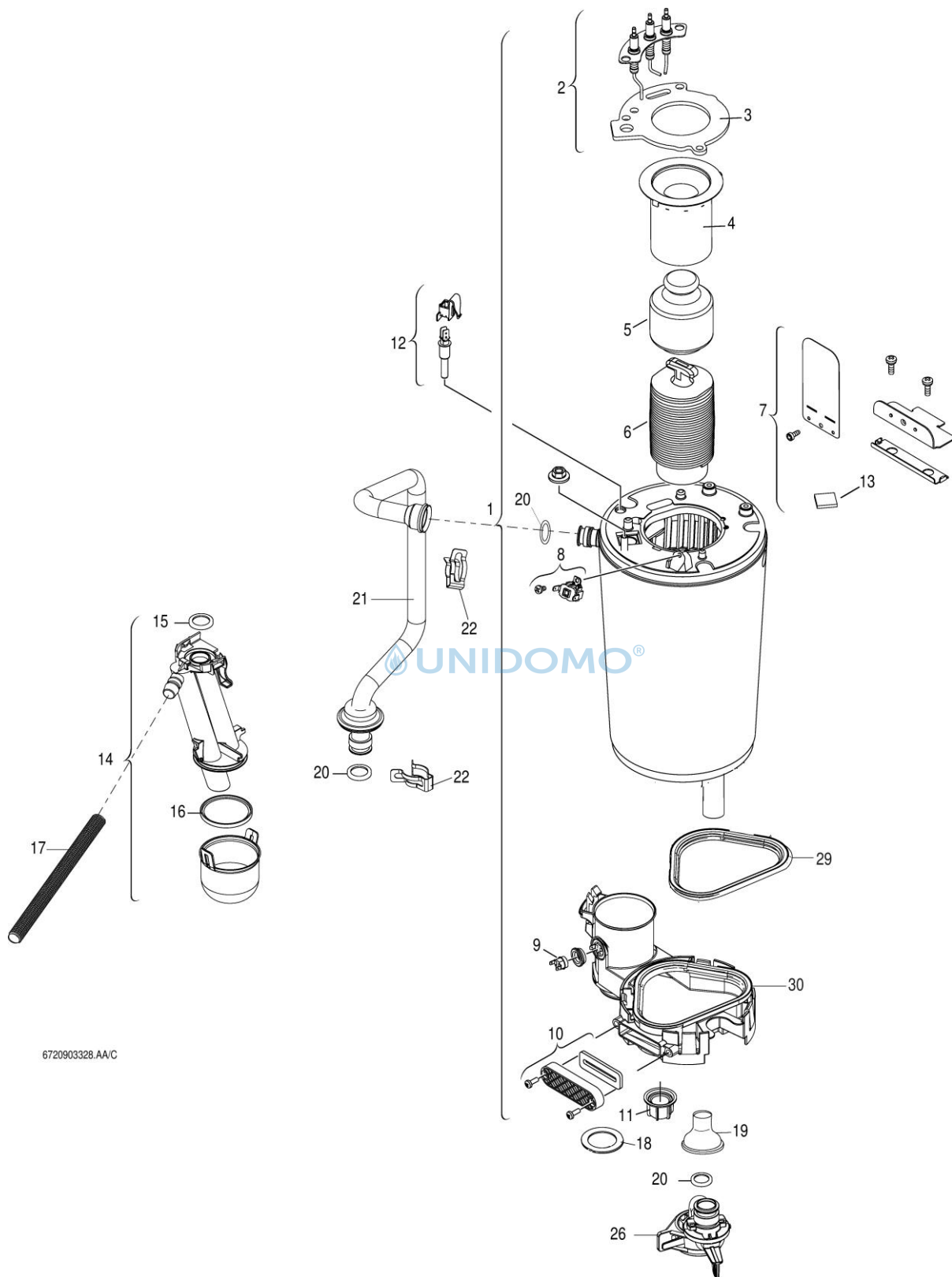


6720903327.b.C

1

Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Peças de chapa

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E



6720903328.AA/C

2

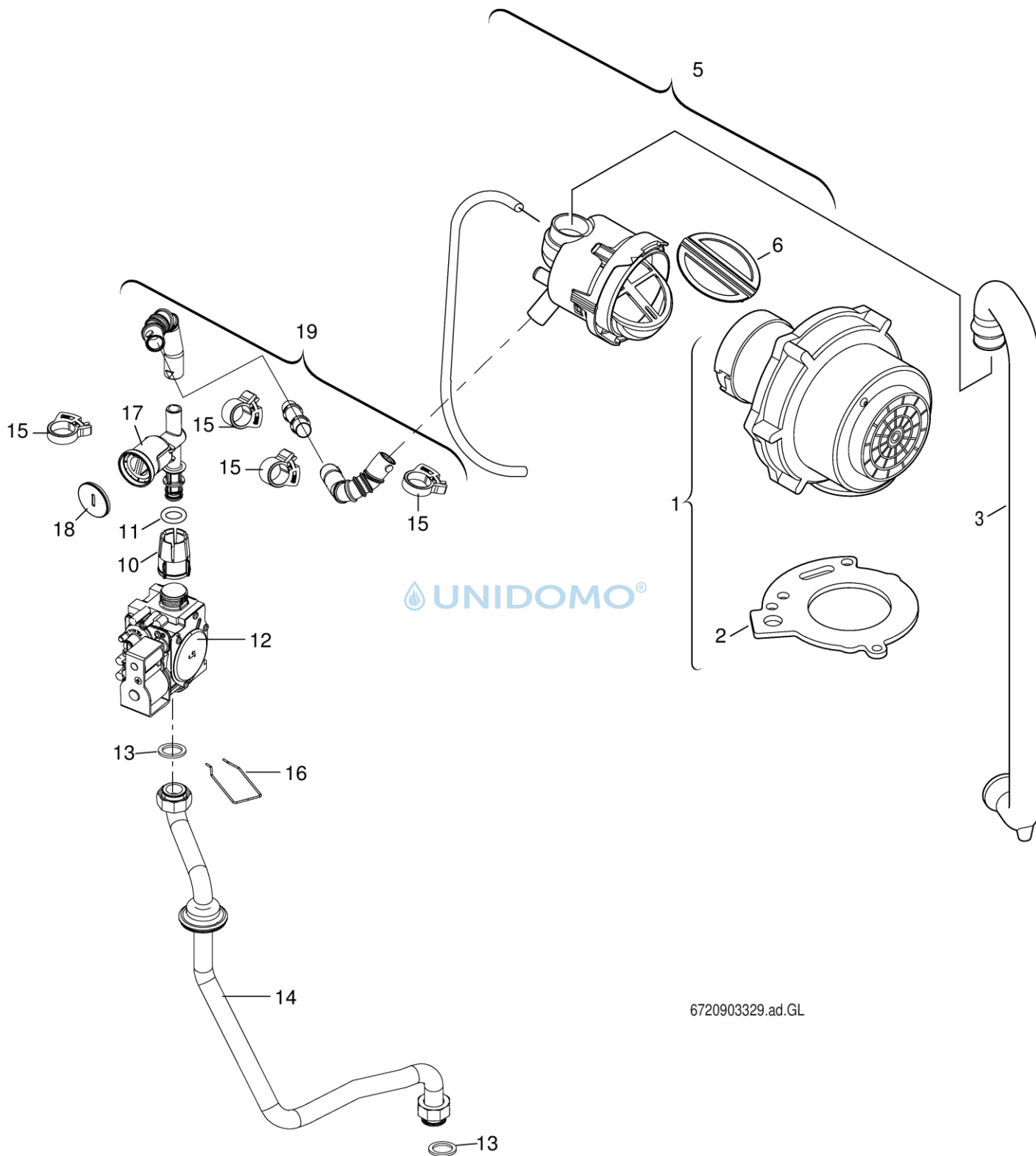
Burner
Brenner
Brûleur
Bruciatore
Queimador

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

[illegible]

Burner
Brenner
Brûleur
Bruciatore
Queimador

2



UNIDOMO®

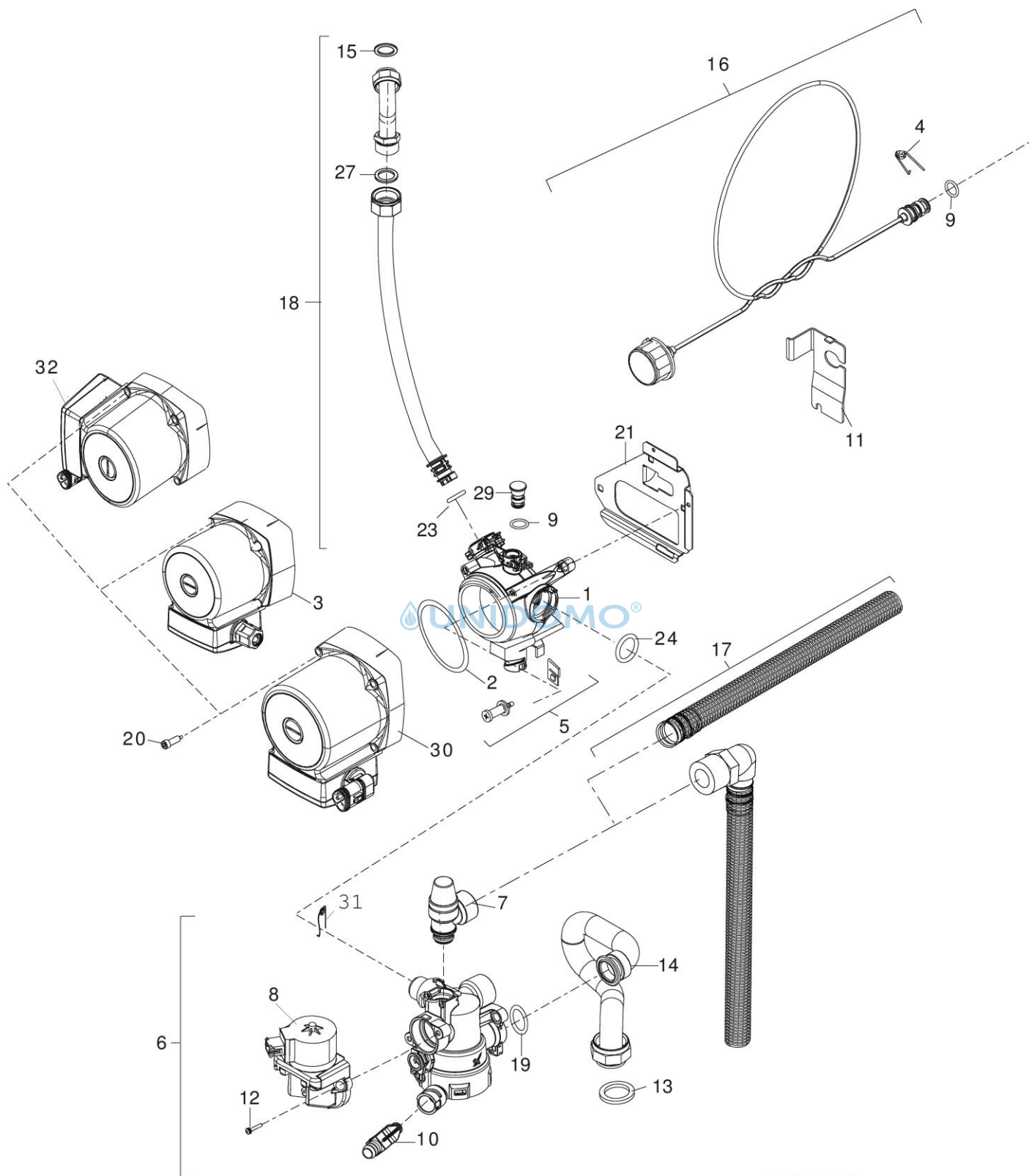
6720903329.ad.GL

3

Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gruppo gas
Automático de gás

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

3

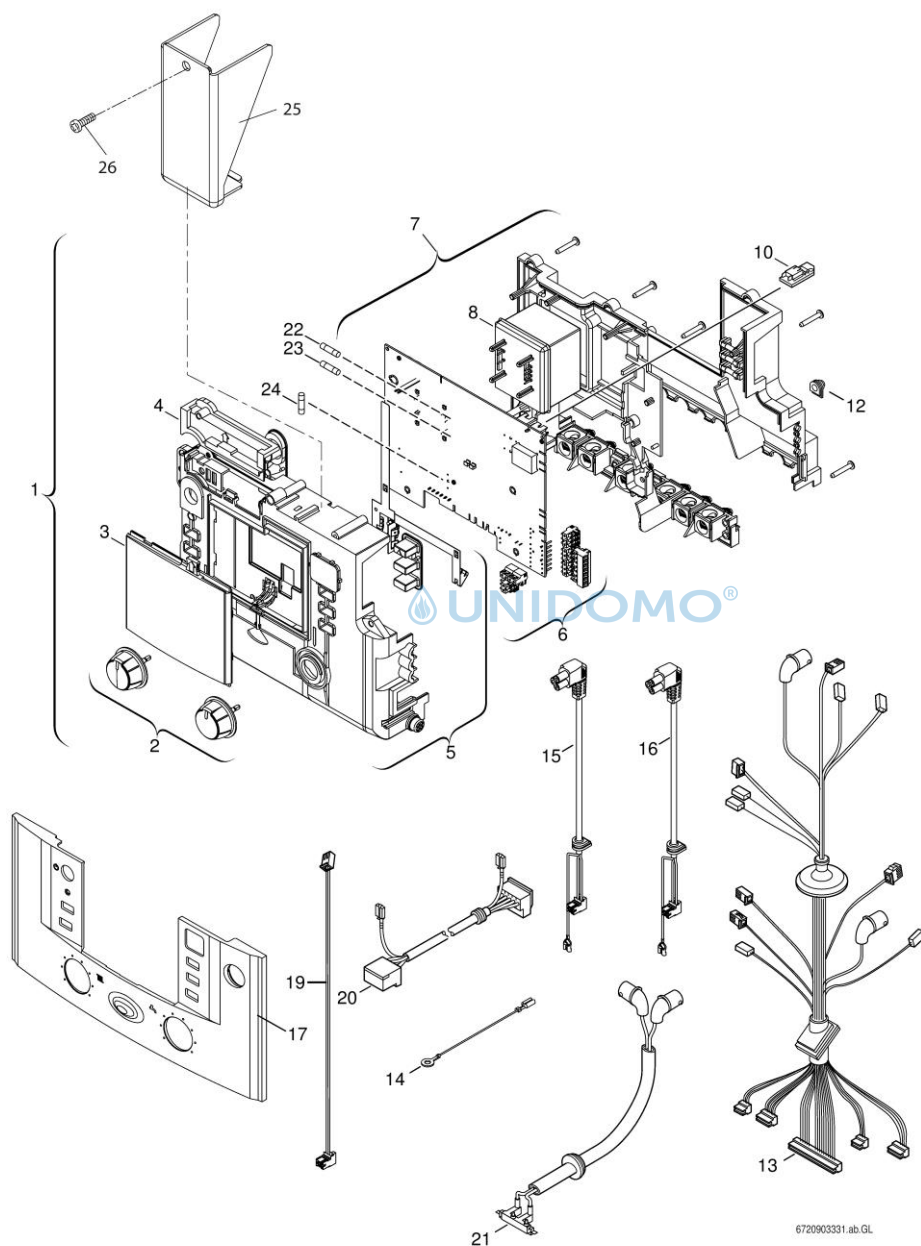


6720903377.ac.C

4

Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi
Bomba/Tubos

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

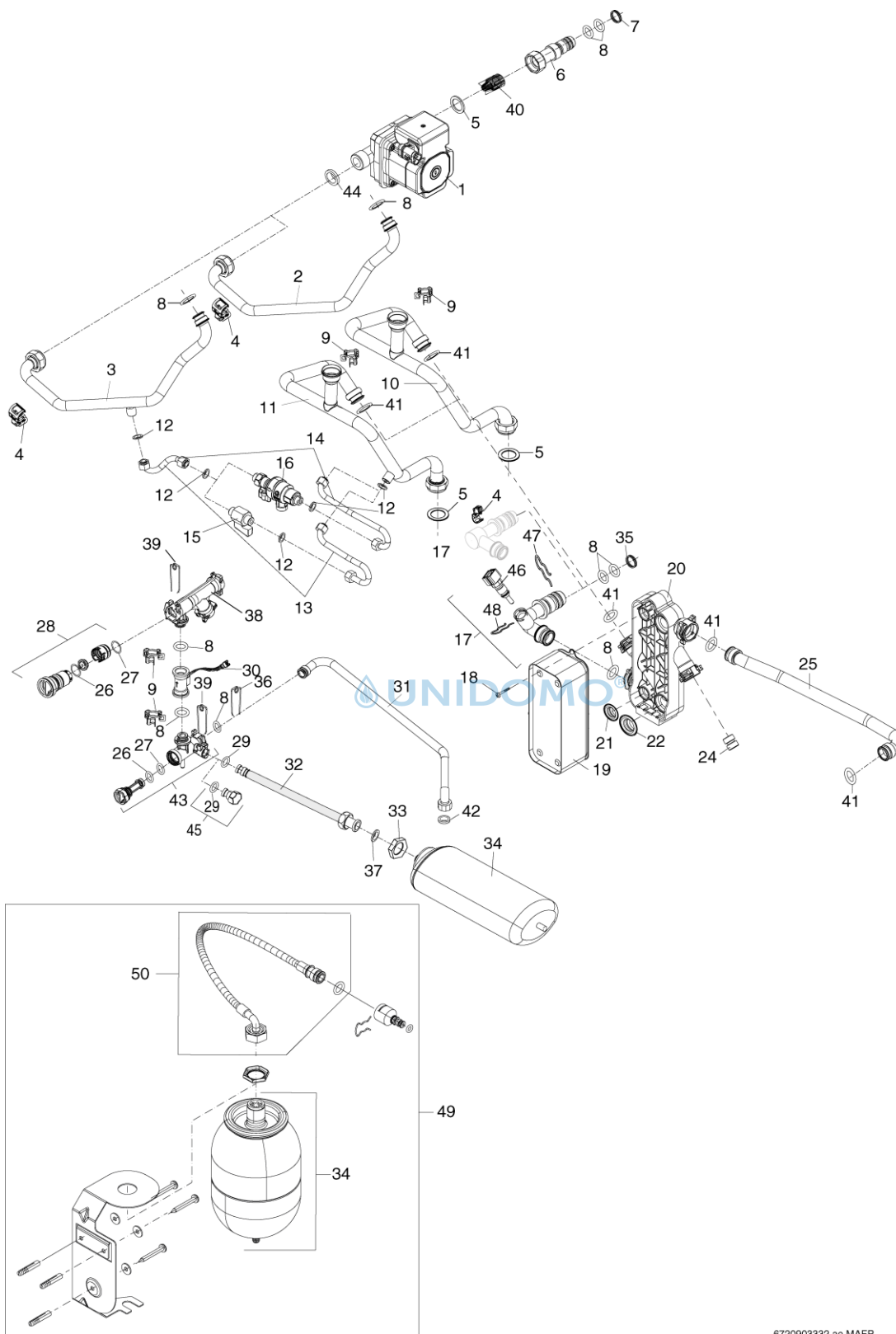


5

Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Quadro comandi
Unidade de comando

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

6720614772



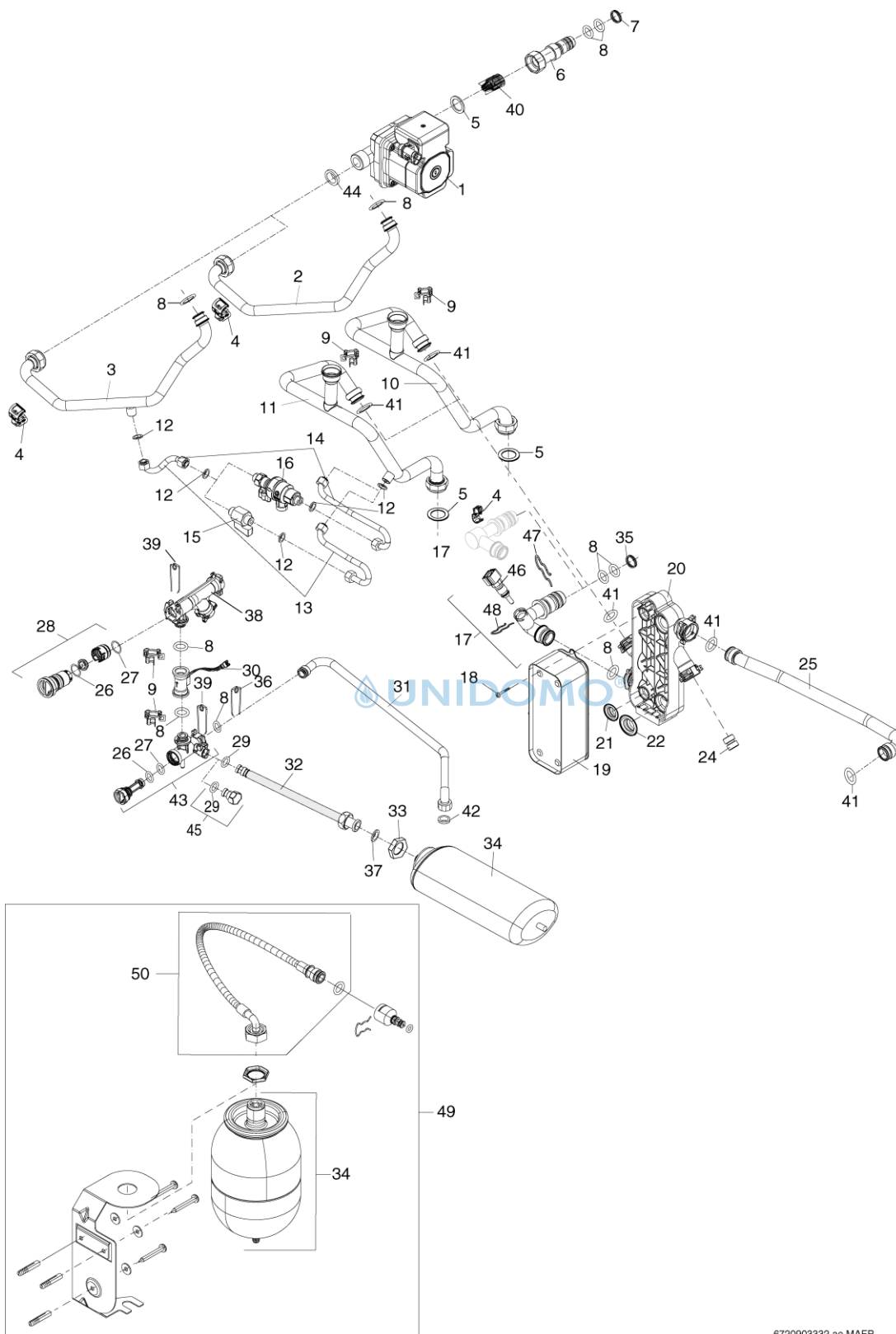
6720903332.ae.MAFP

6

Hydraulics domestic water
Sanitärhydraulik
Hydraulique eau sanitaire
Allacciamento per acqua sanitaria
Conj. Hidráulico águas sanitarias

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

[illegible]

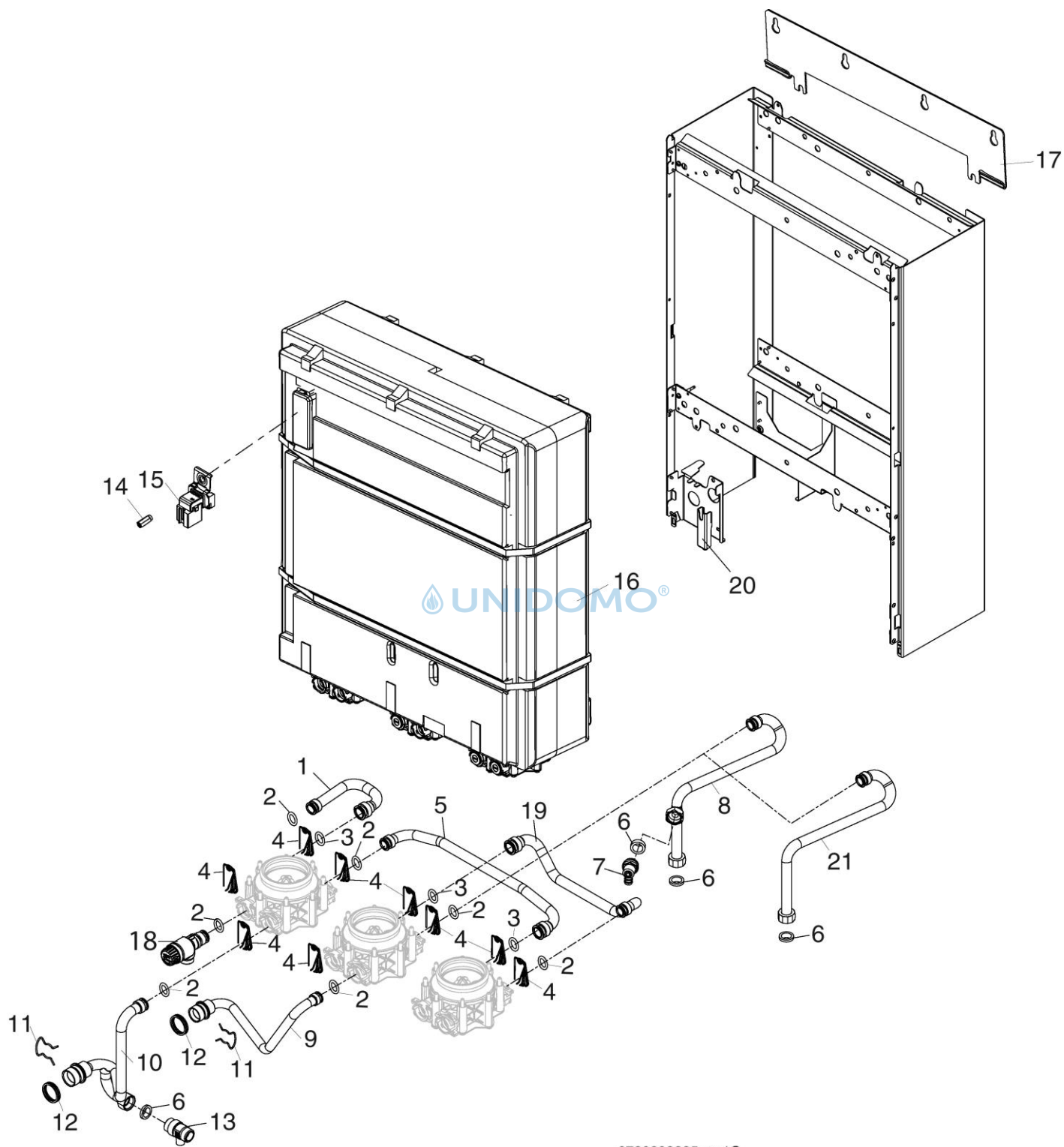


6720903332.ae.MAFP

6

Hydraulics domestic water
Sanitärhydraulik
Hydraulique eau sanitaire
Allacciamento per acqua sanitaria
Conj. Hidráulico águas sanitarias

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E



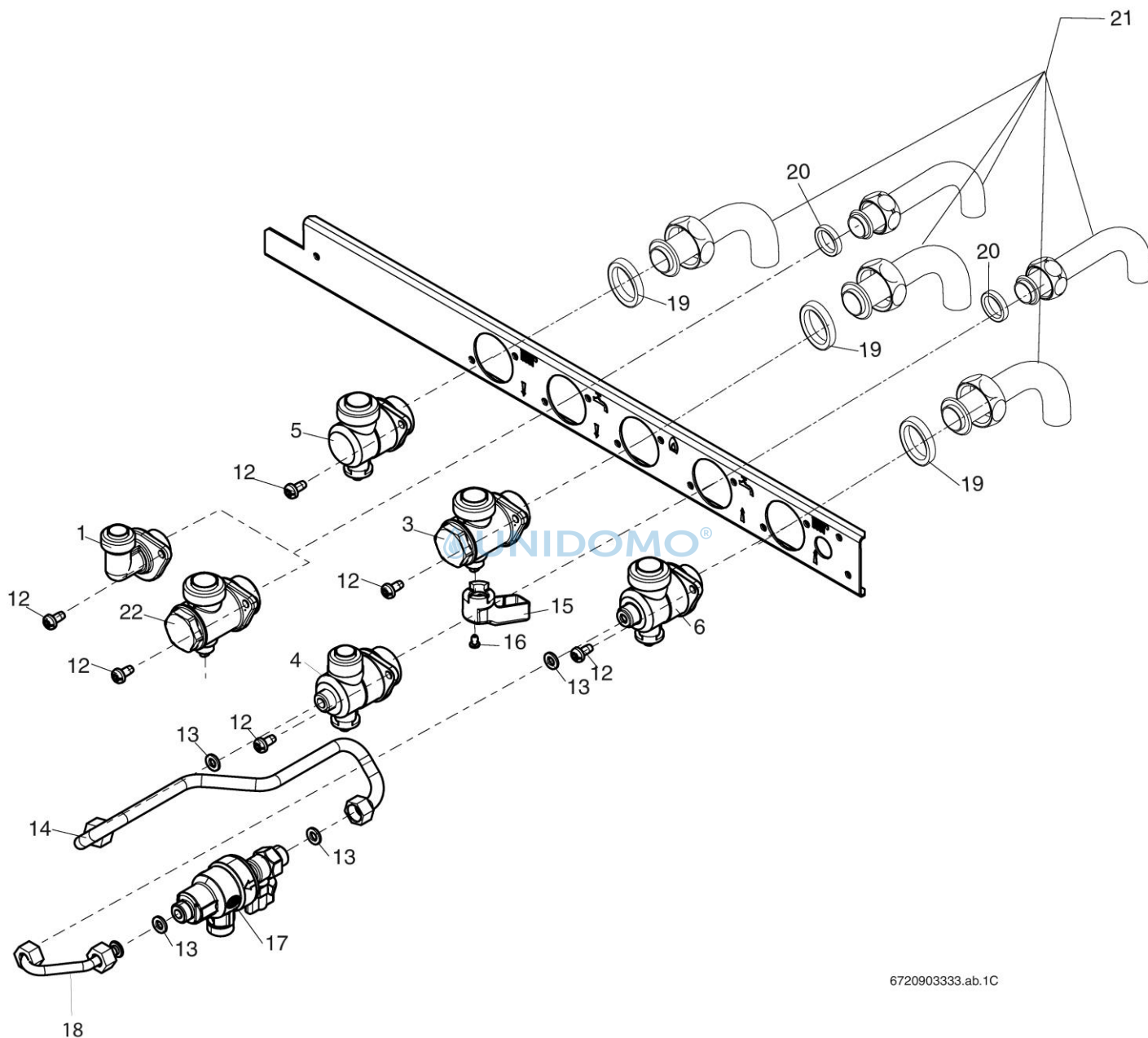
6720903335.ac.1C

7

Storage tank
Speicher
Ballon
Bollitore
Acumulador

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E



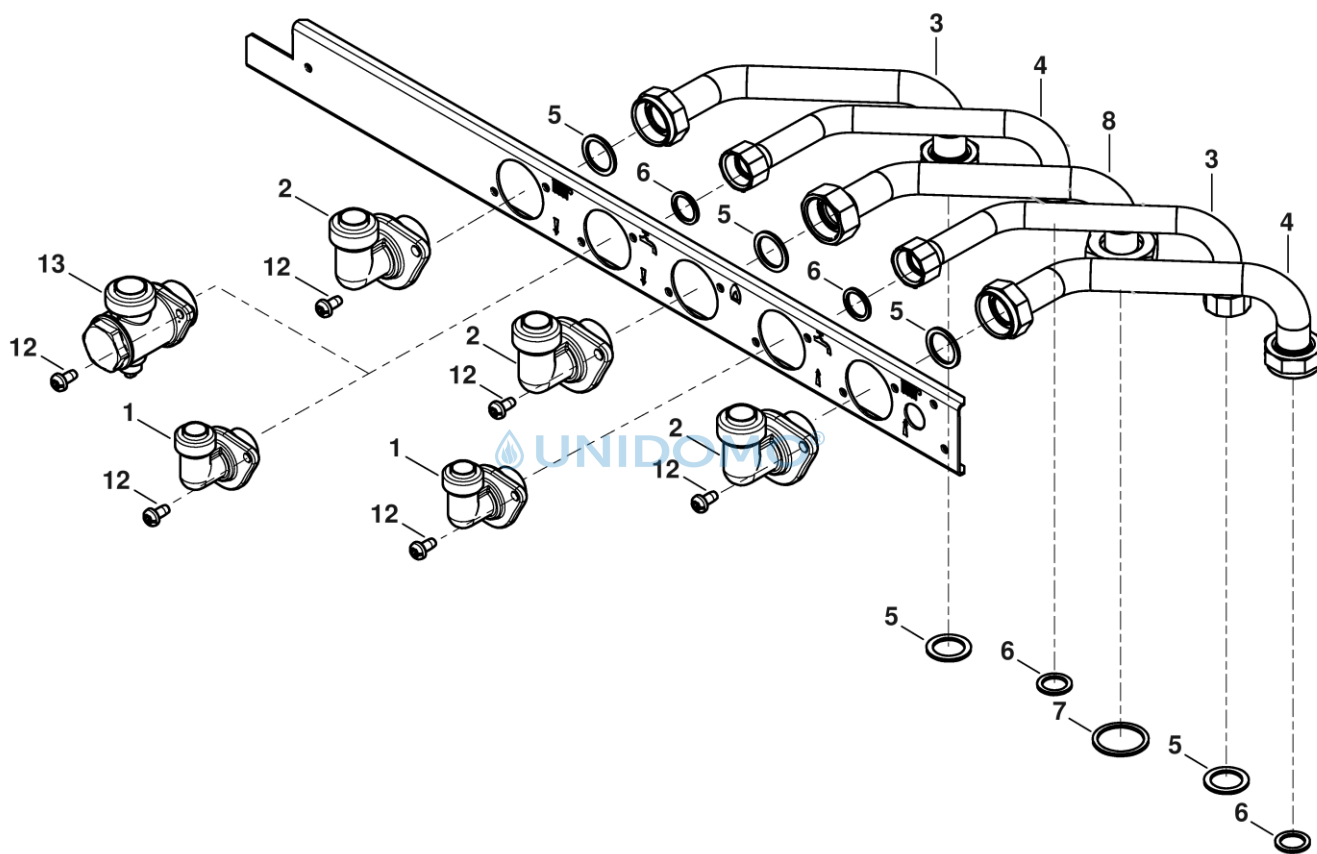


6720903333.ab.1C

8
A Mounting plate
Anschlussplatte
Plaque de raccordement
Piastra di collegamento
Barra de ligação

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

[illegible]



6720903359.AB/1C

8
Mounting plate
Anschlussplatte
Plaque de raccordement
B Piastra di collegamento
Barra de ligação

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

[illegible]

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	Lista das traduções	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descrição
1	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Mantel	Habillage	Mantello	Frente
2	Klappe	Porte	Sportello	Espelho
3	Blende	Cache	Mascherina	Espelho
4	Ausdehnungsgefäß	Vase d'expansion	Vaso di espansione	Vaso de expansão
5	Dichtgummi	Joint d'étanchéité	Gomma di tenuta	Vedante
6	Abgasstutzen	Sortie WB6 complet	Terminale condotto	Anel da chaminé
7	Dichtung Ø80mm	Joint Ø80mm	Guarnizione Ø80mm	Vedante Ø80mm
8	Dichtring D59mm (10x)	Joint Ø59 (x10)	Guarnizione Ø59 (10x)	Anilha de vedação Ø59 (10x)
9	Abgasstutzen	Sortie fumée équipée	Terminale condotto	Anel da chaminé
10	Stopfen	Bouchon a/joint	Coperchietto	Bujão
11	Mutter	Ecrou à oreilles M6	Dado	Porca de aperto
12	Adapter 80/125	AZB 931	Racc-Vert a Ø80/125 PPT/M_C13-33-93	saida vertical c/ medição
13	Kombiblechschraube (3x)	Vis ST 4,8 x30	washer-and-screw assembly	Conjunto tornillos/juntas
14	Schraube M4,8X13 (10x)	Vis tole H 4,8X13 (x10)	Vite M4,8X13 (10x)	Parafuso M4,8X13 (10x)
15	Verschluss (1x)	Serrure (1x)	Chiusura (1x)	Chapa de cobertura (1x)
15	PUSH/PUSH Verschluss (1x)	Serrure (1x)	Chiusura (1x)	Mola de fixação (1x)
16	Abstandhalter	Entretoise (X10)	Distanziale	Distanciador
17	Schraube (X10)	Vis tole cblxs st4,8-13f (x10)	Vite CBLXS M5-20 A/T C(10)	Parafuso (X10)
18	Entlüftungsventil	Purgeur	Valvola di scarico	Válvula purga de ar
19	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers
20	Warenzeichen BOSCH	Marquage BOSCH	Targhetta BOSCH	Logo BOSCH
21	Dichtung D80	Joint D80	Guarnizione D80	Vedante D80
22	Lippendichtung DN125	Joint DN125	Labbro della guarnizione DN125	Vedante do bordo DN125
23	Dichtscheibe 17x22x1	Jt fibre 17x22x1	Guarnizione 17x22x1	Anel de vedação 17x22x1
2	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Wärmeblock	Echangeur thermique	Blocco lamellare	Permutador térmico
2	Elektrodenatz	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodos
3	Dichtung	Joint	Guarnizione	Vedante
4	Brenner	Bruleur	Bruciatore	Queimador
5	Verdrängungskörper	DÉPLACEUR	Corpo di spostamento	Corpo do deslocamento
6	Körper unten	BASSE DÉFLECTEUR	Corpo di spostamento	Corpo do deslocamento
7	Spiegelsatz	Sachet de miroirs	Set di specchio	Conjunto de espelho
8	Temperaturbegrenzer	Thermostat	Termostato limite 120° C	Regulador de temperatura
9	Temperaturbegrenzer kpl	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura
10	Verschlussdeckel	Couvercle	Coperchio	Tampa de fecho
11	Mutter	Ecrou	Sostegno	Suporte
12	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sonda de temperatura
13	Schauglas	Hublot	Vetrino	Vegia de vidro
14	Siphon	Siphon	Sifone	Sifão
15	O-Ring 26,34 x 5,33 (5x)	Joint torique 26,34 x 5,33 (x5)	Anello tenuta 26,34 x 5,33 (5x)	O-Ring 26,34 x 5,33
16	Dichtungssset (10x)	Sachet de joints (10x)	Set di guarnizioni (10x)	Conjunto de vedantes (10x)
17	Flexschlauch 1/2",1000 mm	Tuyau flexible 1/2",1000 mm	Tubo flessibile 1/2",1000 mm	Magueira flexível 1/2",1000 mm
18	Dichtung Gummi 59X74X 3 EPDM	Joint caout.59X74X 3 EPDM	Guarnizione 59X74X 3 EPDM	Vedante 59X74X 3 EPDM
19	Dichtgummi	Joint	Gomma di tenuta	Vedante
20	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
21	Vorlaufrohr	Tube départ	Tubo di mandata	Tubo de avanço
22	Klammer (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)
26	Rücklaufrohr	Tube retour chauffage	Tubo di ritorno	Tubo de retorno
29	Dichtgummi	Joint	Gomma di tenuta	Vedante
30	Kondensatsammler	Récupérateur de condensats	Collettore delle condense	Colector de condensados
	Reinigungssatz	ACC.N° 1574	Set di pulizia	Conjunto de limpeza
	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6
3	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Gebläse	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador
2	Dichtung	Joint	Guarnizione	Vedante
3	Ansaugrohr	Tube	Tubo di raccordo	Tubo de ligação

	List of translations Übersetzungsliste	Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	Lista das traduções	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descrição
14	Rücklaufrohr	Tube retour chauffage	Tubo di ritorno	Tubo de retorno
15	Dichtscheibe 3/8" (10x)	Joint 3/8" (10x)	Guarnizione 3/8" (10x)	Anel de vedação 3/8" (10x)
16	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro
17	Schlauch	Tuyau	Tubo flessibile	Ligação de mangueira
18	Flexschlauch	Tube flexible de raccordement sanitaire	Tubo flessibile	Mangueira flexível
19	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
20	Schraube M5x47,5 (10x)	Vis M5x47,5 (x10)	Vite M5x47,5 (10x)	Parafuso M5x47,5 (10x)
21	Halterung	Support	Supporto	Suporte
23	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
24	O-Ring 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)	Anello tenuta 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)
27	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x)
29	Stopfen	Bouchon raccord sonde	Coperchietto	Bujão
30	Pumpenmotor	Moteur de circulateur	Pompa motore	Motor da bomba
31	Haltefeder 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Grampo 18 mm (10x)
32	Pumpenmotor	Moteur de circulateur	Pompa motore	Motor da bomba
5	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Steuergerät	Tableau électrique	Cassetta ionizzazione	Caixa de comando
2	Drehknopf	Bouton de réglage	Manopola	Manipulo
3	Blende	Cache	Mascherina	Espelho
4	Deckel	Couvercle	Coperchio nero	Tampa
5	Oberteil	Partie supérieure	Quadro comandi	Caixa de comando
6	Steckerset	Plots connexion	Morsetto	Conjunto de ligadores
7	Leiterplatte	Circuit imprimé	Scheda elettronica	Placa de circuito impresso
8	Transformator	Transformateur	Trasformatore primario	Transformador
8	Transformator (Ioni-PCB)	Transformateur (Ioni-PCB)	Trasformatore primario (Ioni-PCB)	Transformador (Ioni-PCB)
10	Kodierstecker 1604	CI de codage 1604	Spina codifica 1604	Ficha codificadora 16064
10	Kodierstecker 1605	CI de codage 1605	Spina codifica 1605	Ficha codificadora 1605
10	Kodierstecker 1606	CI de codage 1606	Spina codifica 1606	Ficha codificadora 1606
10	Kodierstecker 1607	CI de codage 1607	Spina codifica 1607	Ficha codificadora 1607
10	Kodierstecker 1610	CI de codage 1610	Spina codifica 1610	Ficha codificadora 1610
12	Stopfen (10x)	Bouchon (10x)	Coperchietto (10x)	Bujão (10x)
13	Kabelbaum	Faisceau principal	Cablaggio	Feixe de cabos eléctricos
14	Kabel	Fil de terre	Cablaggio	Cabo de ligação
15	Pumpenkabel	Faisceau circulateur ECS	Cabliaggio pompa	Cabo da bomba
16	Pumpenkabel	Faisceau circulateur chauffage	Cablaggio pompa	Cabo da bomba
17	Blende	Façade	Mascherina	Espelho
17	Ausgleichsblende	Facade tableau électrique	Nastro di compensazione	Espelho
19	Kabelbaum	Faisceau	Cablaggio	Feixe de cabos eléctricos
20	Kabel	Faisceau ventilateur	Cavo del ventilatore	cabo do ventilador
21	Zündkabel	Faisceau d'électrodes	Cavetto accensione	Circuito de ignição
22	Sicherung T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (x10)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusível T1,6A (10x)
23	Sicherung T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (x10)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusível T0,5A (10x)
24	Sicherung T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (x10)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusível T2,5A (10x)
25	Halter	Support	Angolare	Suporte
26	Flachkopfschraube M5X12 Pozi	Vis 5x12 lg pozi	Vite	Parafuso M5X12 Pozi
6	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Pumpe Trinkwasser	Circulateur sanitaire	Pompa sanitaria	Bomba de água sanitária
2	Rohr	Tube échangeur à plaque	Tubo	Tubo de ligação
3	Rohr	Tube échangeur à plaque	Tubo	Tubo de ligação
4	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura
5	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x)
6	Endstück	Embout	Innesto	Terminal
8	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
9	Klammer (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)
10	Vorlaufrohr	Tube départ	Tubo di mandata	Tubo de avanço
11	Vorlaufrohr	Tube départ	Tubo di mandata	Tubo de avanço
12	Dichtscheibe (10x)	Joint (x10)	Guarnizione (10x)	Anel de vedação (10x)

	List of translations Übersetzungsliste	Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	Lista das traduções	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descrição
13	Rohr	Tube entrée/sortie robinet	Tubo	Tubo de ligação
14	Rohr	Tube entré/sortie disco	Tubo	Tubo de ligação
15	Fülleinrichtung	Dispositif de remplissage	Set carico impianto	Torneira de enchimento
16	Zubehör N°1189	Accessoire N°1189	Accessorio	Acessório
17	Endstück	Embout sanit.échang.à plaques	Innesto	Terminal
18	Schraube M5x30 mit Scheibe	Vis et joint M5x30	Set di fissaggio M5x30	Parafuso M5x30
19	Wärmetauscher	Micro-accumulateur	Micro-accumulateur	Micro-acumulador
20	Unterteil	PLAQUE CONNECT.ECHANGEUR .EQ	Parte inferiore	Peça inferior
21	Dichtung 28,4x8 (10x)	Joint 28,4x8 (x10)	Guarnizione 28,4x8 (10x)	Junta 28,4x8 (10x)
22	Dichtung 19,4x8 (10x)	Joint 19,4x8 (10x)	Guarnizione 19,4x8 (10x)	Junta 19,4x8 (10x)
24	Wasserdrossel	Limiteur de débit	Limitatore di portata	ESTRANGULADOR DE ÁGUA
25	Rohr	Tube liais.V3V/échangeur	Tubo	Tubo de ligação
26	O-Ring 17,12x2,62 (10x)	O-ring 17,12x2,62 (10x)	Anello tenuta 17,12x2,62 (10x)	O-ring 17,12x2,62 (10x)
27	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)	Anello tenuta 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)
28	Wasserdrossel	Limiteur de débit	Limitatore di portata	ESTRANGULADOR DE ÁGUA
29	O-Ring 7x2,75 (10x)	Joint torique 7X2,75 (x10)	Anello tenuta 7x2,75 (10x)	O-ring 7x2,75 (10x)
30	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina
31	Verbindungsrohr kalt	Tube arrivée eau froide	Raccordo freddo	Tubo ligação água fria
32	Flexschlauch	Tube flexible	Tubo flessibile	Magueira flexível
33	Blechmutter (10x)	Ecrou 1/2" (10x)	Squadretta di fissaggio (10x)	Porca de chapa (10x)
34	Ausdehnungsgefäß	Vase d'expansion 2 L sanitaire	Vaso di espansione	Vaso de expansão san. 2L
35	Isolierung	Isolation	Isolamento	Isolamento
36	Haltefeder 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Molla 10mm (10x)	Grampo 10mm (10x)
37	Stauscheibe (x5)	Diaphragme (x5)	Deflettore (x5)	placa sensora (x5)
38	Stütze	Support	Sostegno	Suporte
39	Haltefeder 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Grampo 18 mm (10x)
40	Rückschlagventil	Clapet anti-retour	valvola di non ritorno	Valvula anti-retorno
41	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
42	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x)
43	Anschlussstück	Raccord a/filtre	Raccordo di collegamento	Peça de ligação
44	Gummidichtung 16x24x2 (2x)	Joint en caoutchouc 16x24x2 (2x)	Guarnizione 16x24x2 (2x)	Vedação 16x24x2 (2x)
45	Stopfen	Bouchon raccord sonde	Coperchietto	Bujão
46	Temperaturfühler	Sonde de température	Sensore termometrico	Sonda de temperatura
47	Klammer (10x)	Clip (x10)	Graffa (10x)	Grampo (10x)
48	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Freio de fixação (10x)
49	IW-EVD2 Trinkwasser MAG 2 Liter	vase sanitaire 2 litre IW-EVD2	IW-EVD2	IW-EVD2
50	Flexschlauch-Bogen	FLEXIBLE DHW-G3/4-COUDE	Tubo flessibile-Curva	Magueira flexível-cotovelo
7	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Rohr	Tube liaison	Tubo	Tubo de ligação
2	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
3	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
4	Haltefeder 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Grampo 18 mm (10x)
5	Rohr	Tube liaison ballons	Tubo	Tubo de ligação
6	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x)
7	Entlüftungsventil	Degazeur	Valvola di scarico	Válvula purga de ar
8	Verbindungsrohr warm	Tube sortie sanitaire	Raccordo caldo	Tubo de ligação de água quente
9	Rohr	Tube recirculation	Tubo	Tubo de ligação
10	Rohr	Tube recirculation	Tubo	Tubo de ligação
11	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Mola (10x)
12	Dichtung 27,4x32x2 (10x)	Isolation (x10)	Isolamento (x10)	Isolamento (x10)
13	Entleerhahn	Robinet de vidange	Rubinetto di scarico	Purgador
14	Mutter	Ecrou CTN	Dado	Porca de aperto
15	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sonda de temperatura
16	Speicher	Ballon	Bollitore	Acumulador
17	Traverse	Traverse	Traversa	Chapa de fixação
18	Sicherheitsventil	SOUPAPE SANITAIRE 7bar	Valvola sicurezza	Válvula de segurança
19	Rohr	Tube liaison ballons	Tubo	Tubo de ligação

[illegible]

Types of appliances Gerätetypen		Types de chaudières Tipo apparecchi		Tipos de dispositivos	
Appliance Gerät Chaudière Apparecchio Aparelho	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine N° de pedido	Country Land Pays Paese Pais	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observações	
ZWSB 22/28-3 A 23 S1400	7 716 701 210	Austria	1400		
ZWSB 22/28-3 E 23	7 716 701 500	Austria	1400		
ZWSB 24/28-3 A 23 S7400	7 716 701 286	Austria,Croatia	7400		
ZWSB 22/28-3 A 23 S0000	7 716 701 250	Austria,Germany	0000		
ZWSB 22/28-3 A 31 S0000	7 716 701 254	Austria,Germany	0000		
ZWSB 22/28-3 E 23	7 716 701 292	Austria,Germany	0000		
ZWSB 22/28-3 A 23 S5000	7 716 701 222	Austria,Hungary	5000		
ZWSB 22/28-3 A 23 S5000	7 716 701 280	Austria,Hungary	5000		
ZWSB 24/28-3 A 23 S6000	7 716 701 289	Austria,Montenegro,Serbia	6000		
ZWSB 22/28-3 A 23 S7300	7 716 701 219	Austria,Slovakia	7300		
ZWSB 24/28-3 A 23 S7200	7 716 701 283	Austria,Ukraine	7200		
TOP 22/175-3 ZBS	7 716 701 257	Belgium	3600		
ZWSB 24/28-3 A 23 S7400	7 716 701 231	Croatia	7400		
ZWSB 24/28-3 E 23	7 716 701 509	Croatia	7400		
ZWSB 22/28-3 A 23 S5200	7 716 701 216	Czechia	5200		
ZWSB 22/28-3 E 23	7 716 701 501	Czechia	5200		
ZWSB 22/28-3 A	7 716 701 263	Denmark			
ZWSB 22/28-3 A 21 S0000	7 716 701 252	Germany	0000		
ZWSB 22/28-3 E 21	7 716 701 294	Germany	0000		
ZWSB 22/28-3 E 31	7 716 701 296	Germany	0000		
ZWSB 22/28-3 E 23	7 716 701 508	Hungary	5000		

[illegible]





BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany